

## **Programas y Actividades en Latinoamérica**

Esta edición de la revista AgExporter explora la interdependencia entre los Estados Unidos y Latinoamérica (Centroamérica, Sudamérica, el Caribe y México). El personal de FAS, los programas y actividades en el país y en el exterior están fortaleciendo los lazos culturales, sociales, políticos y económicos. Este artículo brinda una visión amplia de los programas que se están utilizando para profundizar esta meta, con los comentarios de W. Kirk Miller, Gerente General de ventas de FAS.

“Los Estados Unidos y Latinoamérica poseen una gran cantidad de interacción basada en sus intereses mutuos” afirma Miller. “Latinoamérica ha contribuido de forma substancial al mosaico de cultura Norteamericana”.

“En el comercio agrícola tenemos muchas relaciones que se complementan”. Las estaciones climáticas son opuestas entre Norte y Sur América – nuestro invierno es el verano Sudamericano – producimos muchos cultivos –frutas, vegetales, granos y semillas oleaginosas- que maduran en distintas épocas del año y que generan una mayor variedad de alternativas para las industrias de alimentos y para los consumidores” señaló Miller. La proximidad ofrece ciertas ventajas como el transporte, al realizar ciertas transacciones comerciales en el mismo hemisferio. Muchas de las compañías encuentran muy lógica la idea de establecer Centros de Comercio tanto en Estados Unidos como en Latinoamérica.

“Nuestros mercados son también complementarios, en el año fiscal de 2002 el intercambio de productos agrícolas entre los Estados Unidos y Latinoamérica llegó a un total \$23.7 billones, (aproximadamente \$12 billones en cada dirección)”, afirmó Miller". Si a esto agregamos productos pesqueros y forestales, tenemos otros 757 millones en exportaciones de los Estados Unidos a Latinoamérica y 4.2 millones de dólares en importación Norteamericana”. Como en todas las regiones, el intercambio de productos a granel se ha reducido mientras el comercio de productos orientados al consumidor se ha incrementado en ambas direcciones”.

“FAS trabaja con diversos frentes para promover las exportaciones agrícolas de los Estados Unidos, para desarrollar mercados a largo plazo y mejorar la seguridad alimentaria mundial”, nos dice Miller. “Un objetivo clave es la reducción de barreras comerciales – aquellas formales, como son los aranceles y cuotas, así como el uso de requisitos irrazonables y proteccionistas sobre asuntos sanitarios y fitosanitarios”.

La resolución de un asunto comercial puede traer beneficios directos e indirectos. “por ejemplo, esta siempre ligado a incrementar el entusiasmo entre inversionistas internacionales” enfatizó Miller, “ los ámbitos de comercio más libres, más transparentes tienden a incentivar la inversión extranjera”.

## **Programas Comerciales de Exportación**

FAS opera varios programas de exportación comercial, los cuales proveen financiamiento atractivo para compradores extranjeros de productos agrícolas norteamericanos. El programa de garantía para el crédito del productor (SCGP, por sus siglas en inglés) provee créditos para cubrir el 65% de las ventas de corto plazo (hasta 6 meses). El Programa de Garantía de Exportación, denominado GSM-102, cubre el 98% de una venta al crédito hasta por 3 años, mientras que el programa GSM-103 también de garantía de crédito para exportación cubre el 98% de la venta, generalmente hasta por 7 años. Estos programas no son subsidios a la exportación, son una forma de seguro que protege a los exportadores de los Estados Unidos en mercados donde podría ser difícil obtener un financiamiento a través de canales comerciales convencionales

El programa FGP (por sus siglas en inglés), es el Programa de Garantía para Instalaciones, ayuda a financiar instalaciones relacionadas a la agricultura para servir a futuras importaciones a productos agrícolas de los Estados Unidos en mercados emergentes.

El Programa para Mercados Emergentes ayuda a proveer asistencia técnica a organizaciones publicas y privadas para desarrollar mercados para exportaciones agrícolas de los Estados Unidos en países de ingresos bajos y medios. En el año fiscal 2002 se asignaron \$1.5 millones para Latinoamérica.

El FAS también utiliza el Programa de Acceso al Mercado (MAP por sus siglas en inglés) y un programa de cooperación (Programa de Desarrollo de Mercados Extranjeros) utilizado para los productos agrícolas de los Estados Unidos en Latinoamérica.

### **Ayuda Alimentaria**

El FAS comparte la administración de programas de ayuda alimenticia con USAID (la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional). Algunos programas proveen productos a granel de los Estados Unidos directamente a las personas necesitadas mientras que otros generan dinero en moneda local resultado de ventas que son utilizados para promover el desarrollo económico en comunidades locales. "En muchos casos los programas a través del Programa Mundial de Alimentos y de organizaciones privadas, ayudan a la gente vulnerable en todo el continente latinoamericano," dijo Miller. Durante el año fiscal 2002, se beneficiaron con el programa de ayuda alimenticia de los Estados Unidos, Bolivia, Colombia, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Nicaragua y Perú. Solamente en Ecuador los programas del FAS otorgaron prestamos a 8000 empresarios, principalmente mujeres, organizaron 320 grupos bancarios y otorgaron capacitación en negocios.

También en el año fiscal 2002, bajo el Programa "Alimentos por la Paz" (Ley Pública 480, Título I), el FAS otorgó 21 millones de dólares en productos a través de préstamos de largo plazo y bajo interés a países latinoamericanos. Bajo el Programa de Alimentos para el Progreso, operó utilizando fondos del Título I o de aquellos disponibles de la Corporación de Crédito en Productos del USDA, el FAS dotó de asistencia en alimentos

el monto de US\$ 20.4 millones para apoyar el desarrollo económico de países en la región.

La Sección 416 (b) canalizó cerca de US\$ 3 millones en alimentos para la región. El USDA ha ingresado en un acuerdo dentro la Sección 416 (b) con "Alimentos para el Pobre, Inc"; para llevar adelante un programa de alimentación directa con leche en polvo sin contenido graso (NFDN) donada por el USDA en varios países Latinoamericanos y del Caribe. Esas donaciones son analizadas para que exista certeza de no reducir los montos de productos tradicionalmente donados a los programas Estadounidenses de alimentación o de las agencias, tampoco perjudicar el cumplimiento de algún acuerdo existente bajo el programa de "pago en especie" ni perjudicar las ventas comerciales normales.

En el año fiscal 2002, la iniciativa piloto GFE (Alimento Global para la Educación) dotó de un valor de US\$10.6 millones en alimentos de ayuda a la infancia Latinoamericana. (La iniciativa GFE será reemplazada por el Programa Internacional de Alimentos por Educación y el Programa de Nutrición Infantil McGovern-Dole).

### **El Programa Cochran**

El programa de Becas Cochran empeña esfuerzos para que otros países incrementen su capacidad de cumplir con sus necesidades alimenticias y de fortalecer los vínculos comerciales y agrícolas entre otras naciones y los Estados Unidos. "El Programa Cochran ofrece capacitación en la industria alimenticia y agrícola para gente del sector público y privado en todo el mundo," dijo Miller. "Los participantes conocen a profesionales en varios campos participando en paseos industriales y observaciones de campo, obteniendo entrenamiento en el trabajo o asistiendo a cursos o seminarios universitarios."

### **Oportunidades para la Comunidad Hispana**

El FAS se apoya en personas de diversos orígenes para que estos programas funcionen. La gente aporta con distintas aptitudes en su trabajo.

El FAS continúa colaborando con Instituciones de Servicios Hispánicos en proyectos internacionales para el desarrollo, investigaciones científicas e intercambios. Estos esfuerzos internacionales vinculan las capacidades y experiencia de las Instituciones de Servicios Hispánicos en capacitación agrícola, investigación y asistencia técnica con países de todo el mundo. Adicionalmente, FAS apoya a las Instituciones Hispánicas de Servicios a través de programas de empleo y otras de integración con Organizaciones Hispánicas y Latinas.

FAS está colaborando en actividades como:

Programas de administración de recursos naturales, desarrollo sostenibles, ecoturismo y medio ambiente con la Universidad estatal de Nuevo México.

Un proyecto con el Colegio Universitario Del Este en Puerto Rico para reducir la contaminación en la Bahía de Jobos.

Adicionalmente el FAS aporta valiosa experiencia de trabajo a través del Programa de Experiencia en Carrera para el Estudiante. Otra manera que el FAS utiliza para atraer personas de experiencias y orígenes diversos, es el Programa Nacional de Pasantías con la HACU Asociación Hispana de Colegios Superiores (Colleges) y Universidades. "Este programa brinda la oportunidad de incrementar la diversidad de nuestra fuerza de trabajo a través de la provisión de oportunidades de pasantías a los alumnos más sobresalientes", aseguró Miller. "Aunque la mayor parte de los pasantes de la HACU han sido hispanos, el programa esta abierto a todos los estudiantes."